
El dilema del editor de una revista biomédica: aceptar o no aceptar*

Lewis Joel Greene¹

Resumen

Este conversatorio trata sobre el proceso de evaluación de los artículos científicos para su publicación en el área biomédica, destacando aspectos como integridad de la literatura científica, calidad en los datos, significación de la investigación, etc. Describe la experiencia del Brazilian Journal of Medical and Biological Research en la evaluación de la literatura científica.

Descriptores DeCS: ARTICULOS CIENTIFICOS; EVALUACION; PUBLICACIONES PERIODICAS; CALIDAD; EDITORES; BRASIL

Subject headings: SCIENTIFIC ARTICLES; EVALUATION; PERIODICALS; QUALITY; PUBLISHERS; BRAZIL.

En primer lugar, deseo agradecer a Abel Packer y a Rogério Meneghini, no sólo la invitación, sino también por el tesón con que han trabajado en el Proyecto SciELO (Scientific Electronic Library Online). En nombre de la Dirección y como Presidente de la Asociación Brasileña de Editores Científicos (ABEC), puedo afirmar que este proyecto constituye la más importante novedad de los últimos cinco o diez años. Felicitaciones. Nosotros esperamos que el proyecto continúe.

Quisiera discutir acerca de las cualidades del editor de una revista del área biomédica y de cómo nosotros evaluamos los trabajos con vistas a su publicación.

Ante todo, quiero recordar algunos aspectos obvios, pero que son de gran importancia. La integridad de la literatura científica es absolutamente necesaria para el desarrollo de la ciencia. Si nuestra literatura y nuestras revistas no son integrales, no podríamos hacer ciencia.

Por tanto, esta es una función primaria para todos los que tenemos interés en la difusión de la información científica. Usamos el concepto de ciencia con una concepción muy amplia, pues incluimos a las humanidades y a otras áreas especializadas que no forman parte de la ciencia por convención tradicional.

En general, las funciones de una revista en todo el mundo pueden resumirse como memoria de la ciencia y como medio de divulgación de los resultados de la investigación para la comunidad científica y para la sociedad.

Además, la revista puede establecer parámetros para la evaluación de la producción científica de los investigadores y de las instituciones. Mientras, las revistas de países en desarrollo tienen atribuciones y funciones adicionales que no debemos olvidar. Las revistas deben y pueden establecer e implementar criterios de calidad para la realización y la divulgación de la investigación. Mis colegas de la Brazilian Journal of Medical and Biological Research (BJMBR) y yo consideramos de mucha importancia este aspecto didáctico de la revista. Las revistas pueden ayudar a consolidar diferentes áreas de la investigación, además de adiestrar a los revisores y los autores con los análisis de los trabajos.

Son estos análisis los que permiten un desarrollo juicioso y crítico al interactuar en la formación de autores y revisores.

Los autores, revisores y editores constituyen un trío muy necesario para la evaluación de la ciencia. El editor es el responsable de mantener la calidad científica y editorial de la revista. Dicho así parece muy simple, pero es esa la responsabili-

* Trabajo presentado en el Seminario sobre Evaluación de la Producción Científica, realizado en São Paulo por el Proyecto SciELO, del 4 al 6 de marzo de 1998.

¹ Presidente de la Asociación Brasileña de Editores Científicos y editor de Brazilian Journal of Medical and Biological Research.

dad de un editor o de un grupo de editores. La obligación principal de un editor es garantizar que los manuscritos que aspiran a ser publicados sean evaluados de la forma correcta: con objetividad, sin molestias y sin prejuicios. El editor no debe escoger a los revisores para obtener resultados preconcebidos. De hecho, el editor es una especie de *ombudsman*, que debe tratar de proteger los derechos de los autores y de los revisores para ayudar así a una mayor comunicación entre ellos.

Quisiera traer a discusión mi experiencia como editor de la BJMBR. Hace 18 años, cuando la revista era trimestral, se publicaban 40 trabajos al año.

Hoy, con una periodicidad mensual, la revista publica entre 200 y 250 trabajos al año, acompañados por cerca de mil opiniones. La revista tiene una tirada de 2 mil ejemplares y se distribuye entre los lectores y en las bibliotecas. Su factor de impacto en los últimos 18 años ha estado entre un 0,3 y un 0,5, lo que la coloca por debajo de la media en el Science Citation Index, pero muy por encima de la mayoría de las revistas de América Latina. A su vez, la revista alcanzó la marca de 700 citas en el Science Citation Index durante 1996.

La BJMBR tiene una organización integrada por tres editores, una editora ejecutiva y siete editores por secciones. Es importante señalar que todos estos editores son productores activos de la ciencia, pues queda implícito que sólo los investigadores productivos están capacitados para evaluar, hacer indicaciones y emitir opiniones a otros. En la BJMBR no utilizamos nuestras opiniones simplemente como votos, sino también para influir en su contenido que debe ser analítico y minucioso.

Cada revista tiene una personalidad. La BJMBR no pretende ser un mero reservorio de datos, pues pretende también estimular la búsqueda de nuevos enfoques y de nuevos conceptos. Publicamos artículos completos, comunicaciones breves artículos de revisión que deben ser analíticos y críticos, además de una sección llamada Concepts and Comments. Las comunicaciones breves son simplemente trabajos cortos (con dos tablas, dos ilustraciones o una de cada tipo), que no son sólo resultados preliminares.

Los artículos de revisión constituyen un arma muy potente. Un artículo analítico y crítico está listo para la revista si cuenta con un buen número de citas de otros autores. Para el investigador este representa una oportunidad de sintetizar su visión en un trabajo crítico y objetivo. Para redactar artículos de revisión, se invitan a los mejores grupos, es decir, a los más maduros.

El proceso de evaluación del trabajo científico presenta dos aspectos: de estructura y de contenido (calidad). En el caso de la BJMBR se usa para el proceso de evaluación un modelo que contiene preguntas específicas, las cuales sirven de orientación a la hora de comprobar la importancia y originalidad de la contribución. A continuación se verifica la relevancia de la metodología, de los resultados y de la discusión e incluso la importancia de las tablas y figuras. También

se solicita una recomendación, aunque esta no se acepta antes del análisis previo del trabajo: "si el manuscrito es bueno, se acepta" o "si el trabajo es malo, se rechaza". Esta no es una opinión aislada. Los asesores indicados por el editor de la sección en cuestión emiten sus criterios; la unión de dos o tres avales se unifican en la sede de la revista y luego se envía al editor de la sección, que es quien decide. Generalmente, las decisiones del editor de cada sección son homologadas por los editores jefes. Las secciones de la revista corresponden a áreas bien diferenciadas entre sí y cada una de ellas dispone de autonomía para actuar. Datos relativos a 1996 y que abarcan siete áreas diferentes, muestran que el 12 % de los trabajos fueron rechazados y que tenemos el 22 % de ellos archivados.

En 1997, estas cifras estuvieron entre el 21 y el 18 %. También contamos con un control de calidad realizado por los editores de sección y por los investigadores especialistas por área. Todos los procesos son analizados por los editores que resuelven algunos problemas eventuales. Evaluar un manuscrito atendiendo su objetividad y originalidad no es tarea fácil, salvo en los casos de trabajos muy buenos o muy malos. El problema está en los términos medios.

Es necesario además comprobar si la metodología utilizada fue la adecuada para dar respuesta a los problemas planteados. Cuando se utiliza un método no apropiado, no se está haciendo ciencia. ¿Presentan los datos comprobados la calidad suficiente para ser interpretados en contextos objetivos? ¿Los justifican los resultados y las conclusiones indicadas por el autor? En general, en los trabajos originales se insiste para que los autores se aproximen más a los resultados sin hacer grandes extrapolaciones. Regresando al tema de definición de los objetivos de la investigación, el revisor debe preguntar si los resultados y las conclusiones son relevantes comparados con otros problemas importantes estudiados por otros investigadores.

El método apropiado y el *state-of-the-art* son también consideraciones problemáticas. En mi área, la bioquímica estructural, si yo deseo publicar en revistas de primera línea, necesito exponer datos ofrecidos por espectrómetro de masa para demostrar el peso molecular y la homogeneidad de la materia. En Brasil contamos sólo con dos equipos que puedan realizarlo, y para que yo pueda publicar en buenas revistas necesito hacerlo por medio de colaboraciones con otros laboratorios. Sin embargo, como editor, cuando necesito decidir para la Brazilian Journal, en muchas ocasiones aceptamos documentos que no llegan a la altura del tipo *state-of-the-art*, exigida por las revistas de primera línea.

La calidad de los datos incluye también el análisis de las palabras, pues a los autores les gusta mezclar términos como: sugerir, indicar, demostrar, probar, etc. ¿Las interpretaciones deben ser amplias o restringidas? ¿Relevancia? ¿Prioridad? Son cuestiones problemáticas.

Las características de un manuscrito de poca calidad son las siguientes: experimentos no lógicamente vinculados, datos no analizados, colecciones de datos sin conclu-

siones, discusiones muy lejanas de los resultados, relevancia cuestionable en términos de los problemas actuales, repeticiones y, por último, el factor más importante que debe tener un documento científico: el modo en que se ha redactado.

En la BJMBR exigimos el dominio de la lengua y revisamos todos los trabajos en el aspecto del uso del inglés. Hacemos también sugerencias sobre las tablas y figuras para que estas sean más efectivas y, en ocasiones, rechazamos trabajos, pues nuestros clientes no tienen mucha experiencia en el *marketing* de sus productos.

El aval del editor de una revista internacional podría describir un manuscrito con las siguientes consideraciones: a pesar del trabajo estar bien redactado, de los objetivos estar claros y ser relevantes, los métodos ser adecuados, el análisis de los datos estar correcto, etc; el trabajo no puede ser aceptado para su publicación por estar clasificado como de "escasa prioridad". Este problema referido al costo de las páginas publicadas, existe en las revistas internacionales y ya ha comenzado a afectar a la BJMBR.

Lo que quiero demostrar es que existen aspectos subjetivos en la edición y en las decisiones sobre los trabajos individuales, aunque hay problemas concretos y objetivos que pueden ser analizados. El impacto de la revista depende de este tipo de decisiones objetivas y subjetivas del editor y es ello lo que da personalidad a la revista.

Lewis Joel Greene

bjournal@FMRp.usp.br

Abstract

This lecture discusses the evaluation process of scientific articles submitted for publication in the biomedical area, pointing to issues such as integrity of the scientific literature, quality of data, relevance of the research etc. It also describes the Brazilian Journal of Medical and Biological Research experience in the scientific literature evaluation.

Subject headings: SCIENTIFIC ARTICLES; EVALUATION; PERIODICALS; QUALITY; PUBLISHERS; BRAZIL